

## Rosh Hashanah, Day 1, Haftarah

### I Samuel 1:1-2:10

(1) There was a man from Ramathaim of the Zuphites, in the hill country of Ephraim, whose name was Elkanah son of Jeroham son of Elihu son of Tohu son of Zuph, an Ephraimite. (2) He had two wives, one named Hannah and the other Peninnah; Peninnah had children, but Hannah was childless. (3) This man used to go up from his town every year to worship and to offer sacrifice to the LORD of Hosts at Shiloh.—Hophni and Phinehas, the two sons of Eli, were priests of the LORD there. (4) One such day, Elkanah offered a sacrifice. He used to give portions to his wife Peninnah and to all her sons and daughters; (5) but to Hannah he would give one portion only—though Hannah was his favorite—for the LORD had closed her womb. (6) Moreover, her rival, to make her miserable, would taunt her that the LORD had closed her womb. (7) This happened year after year: Every time she went up to the House of the LORD, the other would taunt her, so that she wept and would not eat. (8) Her husband Elkanah said to her, “Hannah, why are you crying and why aren’t you eating? Why are you so sad?”

### שמואל א א'א'-ב'י'

(א) ויהי איש אחד מן־הרמתיים צופים  
מהר אפרים ושמו אלקנה בן־ירחם  
בן־אליהוא בן־תחו בן־צוף אפרתי: (ב)  
ולו שתי נשים שם אחת חנה ושם  
השנית פננה ויהי לפננה ילדים ולחנה  
אין ילדים: (ג) ועלה האיש ההוא מעירו  
מימים ומימה להשתחוות ולזבח ליהוה  
צבאות בשלה ושם שני בני־עלי חפני  
ופנחס כהנים ליהוה: (ד) ויהי היום ויזבח  
אלקנה ונתן לפננה אשתו ולכל־בניה  
ובנותיה מנות: (ה) ולחנה יתן מנה אחת  
אפים כי את־חנה אהב ויהוה סגר  
רחמה: (ו) וכעסותה צרתה גם־פעם  
בעבור הרעמה כייסגר יהוה בעד  
רחמה: (ז) וכן יעשה שנה בשנה מדי  
עלתה בבית יהוה כן תכעסנה ותבכה  
ולא תאכל: (ח) ויאמר לה אלקנה אישה  
חנה למה תבכי ולמה לא תאכלי ולמה  
ירע לבבך הלא אנכי טוב לך מעשרה  
בנים: (ט) ותקם חנה אחרי אכלה בשלה  
ואחרי שתה ועלי הפהו ישב על־הכסא

Am I not more devoted to you than ten sons?" (9) After they had eaten and drunk at Shiloh, Hannah rose.—The priest Eli was sitting on the seat near the doorpost of the temple of the LORD.— (10) In her wretchedness, she prayed to the LORD, weeping all the while. (11) And she made this vow: "O LORD of Hosts, if You will look upon the suffering of Your maidservant and will remember me and not forget Your maidservant, and if You will grant Your maidservant a male child, I will dedicate him to the LORD for all the days of his life; and no razor shall ever touch his head." (12) As she kept on praying before the LORD, Eli watched her mouth. (13) Now Hannah was praying in her heart; only her lips moved, but her voice could not be heard. So Eli thought she was drunk. (14) Eli said to her, "How long will you make a drunken spectacle of yourself? Sober up!" (15) And Hannah replied, "Oh no, my lord! I am a very unhappy woman. I have drunk no wine or other strong drink, but I have been pouring out my heart to the LORD. (16) Do not take your maidservant for a worthless woman; I have only been speaking all this time out of my great anguish and distress." (17) "Then go in peace," said Eli, "and may the God of Israel grant you what you have asked of Him." (18) She answered, "You are most kind to your handmaid." So the woman left, and she ate, and was no longer downcast. (19) Early next morning they bowed low before the LORD, and they went back home to Ramah. Elkanah knew his wife Hannah and the LORD remembered her. (20) Hannah conceived, and at the turn of the year bore a son. She named him Samuel, meaning, "I asked the LORD for him." (21) And when the man Elkanah and all his household were going up to offer to the LORD the annual sacrifice and his votive sacrifice, (22) Hannah did not go up. She said to her husband, "When the child is weaned, I will bring him. For when he has appeared before the LORD, he must remain there for good." (23)

עַל־מְזוֹזוֹת הַיְכָל יְהוָה: (י) וְהִיא מָרַת נַפְשׁ  
וּתְתַפְּלַל עַל־יְהוָה וּבָכָה תְּבַכֶּה: (יא) וּתְדַר  
נָדָר וּתְאָמַר יְהוָה צְבָאוֹת אִם־רָאָה  
תִּרְאֶה | בְּעֵינַי אֲמַתְךָ וּזְכַרְתִּנִּי וְלֹא־תִשְׁכַּח  
אֶת־אֲמַתְךָ וְנִתְּתִי לַיהוָה כְּלַיְמִי חַיִּי וּמוֹרָה  
לֹא־יַעֲלֶה עַל־רֹאשׁוֹ: (יב) וְהָיָה כִּי הִרְבֵּיתָהּ  
לְהִתְפַּלֵּל לִפְנֵי יְהוָה וְעָלִי שָׁמַר אֶת־פִּיהָ:  
(יג) וְחָנָה הִיא מְדַבֶּרֶת עַל־לִבָּהּ רַק  
שִׁפְתֶיהָ נִעֻזוֹת וְקוֹלָהּ לֹא יִשְׁמָע וַיַּחֲשֹׁבָהּ  
עָלֶי לְשִׁפְרָה: (יד) וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ עָלִי  
עַד־מָתַי תִּשְׁתַּכְּרִין הַסִּירִי אֶת־יַיְנֶךָ מִעֲלֶיךָ:  
(טו) וְתַעַן חָנָה וּתְאָמַר לֹא אֲדַנִּי אִשָּׁה  
קִשְׁת־רוּחַ אֲנֹכִי וַיִּין וְשִׁכָר לֹא שָׁתִיתִי  
וְאֲשַׁפֵּךְ אֶת־נַפְשִׁי לִפְנֵי יְהוָה: (טז) אֶל־תִּתֵּן  
אֶת־אֲמַתְךָ לִפְנֵי בַת־בְּלִיעַל כִּי־מִרְבַּ שִׁיחִי  
וְכַעֲסִי דַבַּרְתִּי עַד־הַנְּהָה: (יז) וַיַּעַן עָלֶי  
וַיֹּאמֶר לְכִי לְשָׁלוֹם וְאֵלֶהִי יִשְׂרָאֵל יִתֵּן  
אֶת־שְׁלַתְךָ אֲשֶׁר שָׁאַלְתְּ מֵעַמּוֹ: (יח)  
וּתְאָמַר תִּמְצָא שִׁפְחָתְךָ חֵן בְּעֵינַיֶךָ וּתְלַךְ  
הָאִשָּׁה לְדֶרֶכָהּ וּתֹאכַל וּפְנִיָהּ לֹא־הִיוּ־לָהּ  
עוֹד: (יט) וַיִּשְׁכַּמוּ בַבֶּקֶר וַיִּשְׁתַּחֲוּוּ לִפְנֵי  
יְהוָה וַיֵּשְׁבוּ וַיָּבֹאוּ אֶל־בֵּיתֶם הָרַמְתָּה וַיִּדַע  
אֶלְקָנָה אֶת־חָנָה אִשְׁתּוֹ וַיִּזְכְּרָהּ יְהוָה: (כ)  
וַיְהִי לְתַקְפוֹת הַיָּמִים וַתַּהַר חָנָה וַתֵּלֶד בֶּן  
וַתִּקְרָא אֶת־שְׁמוֹ שָׁמוּאֵל כִּי מִיְהוָה  
שָׁאַלְתִּיו: (כא) וַיַּעַל הָאִישׁ אֶלְקָנָה  
וְכָל־בֵּיתוֹ לְזִבְחַת לַיהוָה אֶת־זֹבַח הַיָּמִים  
וְאֶת־נְדָרוֹ: (כב) וְחָנָה לֹא עָלְתָה כִּי־אָמְרָהּ  
לֹאִישָׁהּ עַד יִגְמַל הַנְּעֹר וְהִבְאִיתִיו וְנִרְאָהּ  
אֶת־פְּנֵי יְהוָה וַיֵּשֶׁב שָׁם עַד־עוֹלָם: (כג)  
וַיֹּאמֶר לָהּ אֶלְקָנָה אִישָׁה עָשִׂי הַטּוֹב  
בְּעֵינַיֶךָ שְׁבִל עַד־גְּמֻלְךָ אֲתוֹ אֲךָ יִקָּם יְהוָה  
אֶת־דְּבָרוֹ וַתֵּשֶׁב הָאִשָּׁה וַתִּינַק אֶת־בְּנָהּ  
עַד־גְּמֻלָּהּ אֲתוֹ: (כד) וַתַּעֲלֶהּ עִמָּה כַּאֲשֶׁר  
גְּמַלְתוּ בַּפְּרִים שְׁלֹשָׁה וְאַיְפָה אַחַת קָמַח  
וְנֹבֵל יָיִן וַתְּבַאֲהוּ בֵּית־יְהוָה שְׁלוֹ וְהַנְּעֹר  
נָעַר: (כה) וַיִּשְׁחָטוּ אֶת־הַפֶּר וַיָּבֹאוּ

Her husband Elkanah said to her, “Do as you think best. Stay home until you have weaned him. May the LORD fulfill His word.” So the woman stayed home and nursed her son until she weaned him. (24) When she had weaned him, she took him up with her, along with three bulls, one *ephah* of flour, and a jar of wine. And though the boy was still very young, she brought him to the House of the LORD at Shiloh. (25) After slaughtering the bull, they brought the boy to Eli. (26) She said, “Please, my lord! As you live, my lord, I am the woman who stood here beside you and prayed to the LORD. (27) It was this boy I prayed for; and the LORD has granted me what I asked of Him. (28) I, in turn, hereby lend him to the LORD. For as long as he lives he is lent to the LORD.” And they bowed low there before the LORD. (1) And Hannah prayed:

My heart exults in the LORD;  
 I have triumphed through the LORD.  
 I gloat over my enemies;  
 I rejoice in Your deliverance.  
 (2) There is no holy one like the LORD,  
 Truly, there is none beside You;  
 There is no rock like our God.  
 (3) Talk no more with lofty pride,  
 Let no arrogance cross your lips!  
 For the LORD is an all-knowing God;  
 By Him actions are measured.  
 (4) The bows of the mighty are broken,  
 And the faltering are girded with strength.  
 (5) Men once sated must hire out for bread;  
 Men once hungry hunger no more.  
 While the barren woman bears seven,  
 The mother of many is forlorn. (6) The  
 LORD deals death and gives life,  
 Casts down into Sheol and raises up. (7) The  
 LORD makes poor and makes rich;  
 He casts down, He also lifts high. (8) He  
 raises the poor from the dust,  
 Lifts up the needy from the dunghill,  
 Setting them with nobles,  
 Granting them seats of honor.  
 For the pillars of the earth are the LORD's;

אֶת־הַנֶּעֱר אֶל־עַלְי: (כו) וְתֹאמַר בִּי אֲדֹנָי  
 חַי נִפְשִׁי אֲדֹנָי אֲנִי הָאִשָּׁה הַנִּצְצַבֶּת עִמָּכָה  
 בָּזָה לְהַתְּפַלֵּל אֶל־יְהוָה: (כז) אֶל־הַנֶּעֱר  
 הַזֶּה הַתְּפַלֵּלְתִּי וַיִּתֵּן יְהוָה לִי אֶת־שְׂאֵלְתִּי  
 אֲשֶׁר שְׂאֵלְתִי מֵעֵמוֹ: (כח) וְגַם אָנֹכִי  
 הַשְּׂאֵלְתָהוּ לַיהוָה כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר הָיָה  
 הוּא שְׂאוֹל לַיהוָה וַיִּשְׁתַּחֲוֶה שָׁם  
 לַיהוָה: (ס) {א} וְתִתְּפַלֵּל חֲנָה  
 וְתֹאמַר עֲלֵי לִבִּי בַיהוָה רַמָּה קִרְנֵי בַיהוָה  
 רָחַב פִּי עַל־אוֹיְבֵי כִי שָׁמַחְתִּי בִישׁוּעָתָה:  
 (ב) אִי־קָדוֹשׁ כִּיהוָה כִּי אִיֵּן בַּלְתָּהּ וְאִיֵּן  
 צֹר כְּאֱלֹהֵינוּ: (ג) אֶל־תִּרְבּוּ תִדְבְּרוּ גְבוּהָה  
 גְבוּהָה יֵצֵא עֲתָק מִפִּיכֶם כִּי אֵל דַּעוֹת  
 יְהוָה (וּלֹא) [לֹא] נִתְכַנְּנוּ עַלְלוֹת: (ד) קִשְׁתֵּי  
 גִבּוֹרִים חֲתִים וְנִכְשָׁלִים אָזְרוּ חֵיל: (ה)  
 שְׂבָעִים בַּלְחָם נִשְׁפְּרוּ וּרְעֵבִים חָדְלוּ  
 עַד־עֲקָרָה יִלְדָה שְׂבָעָה וּרְבַת בָּנִים  
 אֲמַלְלָה: (ו) יְהוָה מִמִּית וּמַחְיָה מוֹרִיד  
 שְׂאוֹל וַיַּעַל: (ז) יְהוָה מוֹרִישׁ וּמַעֲשִׂיר  
 מִשְׁפִּיל אֶף־מְרוֹמָם: (ח) מְקִים מַעֲפָר דָּל  
 מֵאֲשַׁפֵּת יָרִים אֲבִיוֹן לְהוֹשִׁיב עִם־נְדִיבִים  
 וְכֶסֶף כְּבוֹד יִנְחֵלֶם כִּי לַיהוָה מִצָּקִי אֶרֶץ  
 וַיִּשֶׁת עֲלֵיהֶם תִּבֵּל: (ט) רַגְלֵי חֲסִידוֹ יִשְׁמֹר  
 וּרְשָׁעִים בַּחֲשׂוֹף יִדְמוּ כִּי־לֹא בָכַח  
 יִגְבְּרֵאִישׁ: (י) יְהוָה יַחַתּוּ מְרִיבֵי עָלוּ  
 בְּשָׁמַיִם יִרְעֶם יְהוָה יָדִין אֶפְסֵי־אָרֶץ  
 וַיִּתּוֹעֲזוּ לְמַלְכוֹ וַיִּרְם קֶרֶן מְשִׁיחוֹ: (פ)

He has set the world upon them. (9) He  
guards the steps of His faithful,  
But the wicked perish in darkness—  
For not by strength shall man prevail.  
(10) The foes of the LORD shall be shattered;  
He will thunder against them in the  
heavens.  
The LORD will judge the ends of the earth.  
He will give power to His king,  
And triumph to His anointed one.

